

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra románských jazyků

PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložil(a) student(ka): **Kateřina Menclová**
Název práce: **La problématique du genre des noms français**

Hodnotil: PhDr. **Dagmar Kolářiková, Ph.D.**

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl splněn):

V diplomové práci, která se věnuje problematice rodu francouzských podstatných jmen, si autorka vytkla jako hlavní cíl určit aspekty rodu, které představují největší problém pro francouzské a české vysokoškolské studenty, porovnat jejich schopnost rozpoznat rod francouzských podstatných jmen a zamyslet se nad možnými příčinami chyb v rodu, kterých se dopouštějí, a faktory, které je ovlivňují. Tyto cíle se podařilo studentce v plné míře naplnit.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Diplomantka si zvolila téma vysoce odborné, ke kterému existuje již řada podkladových materiálů. K jeho zpracování však autorka přistoupila tvůrčím způsobem. Předložená diplomová práce se skládá z části teoretické a z části praktické. Teoretická část zahrnuje dvě kapitoly, praktickou část tvoří jedna kapitola. Praktická část se opírá o poznatky z teoretické části, která se zabývá pojmem rodu obecně a jeho jednotlivými aspekty, jako je například sémantické hledisko, charakter složených podstatných jmen, ale také například podstatných jmen, které mají stejný či podobný tvar jako v češtině, jejich rod je však odlišný. Poměr teoretické a praktické části je vyvážený, obě části na sebe obsahově navazují. Rovněž přílohy byly vhodně zvoleny a dokumentují hloubku provedené analýzy. Podávají přehled o chybách, kterých se čeští i francouzští studenti dopustili. Podíl vlastní práce je značný, provedená analýza byla časově náročná, studentkou však byla zpracována přesně, strukturovaně a v dostatečné míře doplněna grafickými prvky.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazykový projev autorky je velmi kultivovaný a na vysoké úrovni, studentka prokázala výbornou znalost odborné terminologie i v praktické části. Výběr odborných děl, práci s nimi a odkazování na příslušnou literaturu lze hodnotit jako relevantní a splňující požadavky pro tento typ kvalifikační práce. Autorka dodržuje jednotnou grafickou úpravu práce, která tak působí velmi přehledně. Přehledná je i struktura práce, jednotlivé kapitoly a podkapitoly na sebe logicky navazují. Rovněž již zmíněné přílohy, včetně grafů, jsou velice kvalitně zpracované.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z bakalářské práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Celkově lze shrnout, že předložená diplomová práce je komplexním, pečlivým a konzistentním zpracováním zkoumané problematiky, působí velmi odborně a profesionálně. Autorka prokázala schopnost samostatně pracovat nad teoretickým problémem, relevantně jej postihnout a vhodně doplnit vlastní analýzou. Nesporným kladem práce je i skutečnost, že diplomantka v práci formuluje též vlastní, argumentačně podložená stanoviska. Práci tak lze hodnotit jako velmi přínosnou. Oceňuji i fakt, že autorka práci pravidelně konzultovala, k jejímu zpracování přistupovala velmi iniciativně a po celou dobu prokazovala velký zájem o danou problematiku. Za pozitivní považuji i proměnu, kterou text v průběhu práce prošel. Práce tak po všech stránkách splňuje požadavky kladené na diplomovou práci, její zpracování považuji za nadstandardní.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Stručně zhodno'te nejvíce překvapující výsledky vámi provedené analýzy.

2. Jaký aspekt rodu ve francouzštině vy osobně považujete za nejvíce problematický (bez ohledu na výsledky vaší analýzy).

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

Navrhuji známku výborně.

Datum: 23. 5. 2014

Podpis:

Kolářová